



COMUNICADO DE PRENSA

10 de marzo de 2014

Para su inmediata difusión

Niños en prisión: un año y más, más, más...

Cinco adolescentes se enfrentan a largas condenas de prisión por un crimen que posiblemente nunca ocurrió

El 14 de marzo cinco adolescentes palestinos (de entre 15 y 17 años en ese momento) cumplirán un año en prisión por presunto lanzamiento de piedras. Los chicos fueron arrestados poco después de un accidente automovilístico ocurrido cerca del pueblo de Hares, en el distrito de Salfit (Cisjordania), Palestina ocupada, en el que la pequeña hija de una mujer colona resultó gravemente herida.

En lo que parece claramente un caso fabricado, sin ninguna evidencia ni testigos que vinculen a estos chicos con el accidente, los cinco están siendo acusados de 20 tentativas de homicidio cada uno (una por cada piedra supuestamente arrojada) y el fiscal militar ha pedido para ellos muchos años de cárcel.

Poco después del accidente, [los medios de comunicación israelíes lanzaron una campaña de linchamiento mediático](#) en la cual los adolescentes fueron llamados “terroristas árabes” antes que se llevara a cabo ninguna investigación. El caso terminó politizándose cuando el mismo primer ministro Netanyahu se sumó a las acusaciones, violando el principio jurídico básico de la presunción de inocencia.

Después de haber sufrido torturas físicas y psicológicas y casi dos semanas en total aislamiento (sin acceso a abogados ni familiares) en las prisiones de Al-Jalame y Meggido (ambas ubicadas en Israel, en violación del 4º Convenio de Ginebra, y equipadas por la compañía de seguridad G4S), **Ali Shamlawi, Mohammed Kleib, Mohammed Suleiman, Ammar Souf y Tamer Souf** “confesaron” haber lanzado piedras.

Los chicos de Hares han pasado un año entero en la cárcel, junto a otros casi 200 menores palestinos detenidos en prisiones israelíes para adultos. En todo este tiempo, una vez al mes comparecen ante un tribunal militar que se limita a postergar la audiencia y prolongar su encarcelamiento hasta el mes siguiente. El juicio carece de las mínimas garantías del debido proceso, manteniendo a los jóvenes y a sus familias en una total incertidumbre y angustia respecto a su futuro.

Entre el 15 y el 17 de marzo, los Chicos de Hares habrán cumplido exactamente un año en prisión, a pesar de la falta total de pruebas en su contra, y de los testimonios contradictorios y cambiantes de

las dos personas involucradas en el accidente (un camionero y una mujer colona que viajaba en su auto con sus hijas).

- Si son condenados, este caso sentará un precedente extremadamente peligroso en el sistema penal israelí, por el cual los niños palestinos acusados de lanzar piedras podrían ser condenados a largos años de prisión (actualmente el promedio es de 3 a 6 meses).
- Este mes, el Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino Unido enviará una misión jurídica a Palestina e Israel para dar seguimiento al duro informe que publicó el año pasado sobre los niños palestinos detenidos.

Ver aquí un breve [Informe de HispanTV](#) sobre los chicos de Hares (en español).

Citas:

- “*Abraza y despídete de tu madre*”, le dijo a uno de los menores un agente enmascarado del servicio secreto israelí en el momento del arresto. “*Puede que nunca más vuelvas a verla*”.
- “*No he visto a mi hijo ni oído su voz. Estoysufriendo mucho. ¿Dóndeestá la ONU? ¿Quién puede parar esta injusticia? Mi hijo y los otros chicos han sido torturados y todavía están bajo tortura física y sicológica*”. MehdiSuleiman, padre de Mohammed Suleiman.
- “*Cuando ví a Alí[en una visita a la cárcel], él estaba muy triste porque empezaba el nuevo año escolar, y lloraba cuando me preguntó: “¿Ya empezó el año escolar?” Alí estaba en 11º grado. Extraña a sus compañeros, extraña sus libros y su banco en el colegio*”. UmFadi, madre de Ali Shamlawi.

Notaspara los editores:

1. Para más información, visitar el sitio web de la campaña por los Chicos de Hares: <http://haresboys.wordpress.com>. Para comentarios o para coordinar entrevistas con las familias, escribir a: haresboys@gmail.com
2. Las graves violaciones de los derechos de los niños palestinos presos por Israel han sido ampliamente documentadas y denunciadas por organizaciones nacionales e internacionales de derechos humanos. Ver, por ejemplo, los informes recientes: [No Minor Matter](#) (B’Tselem, organización israelí de DDHH, 2011); [Bound, Blindfolded and Convicted: Children held in military detention](#) (Defensa de los Niños Internacional-sección Palestina, 2012); [Children in Military Custody](#) (Foreign & Commonwealth Office delReinoUnido, 2012); [Children in Israeli Military Detention](#) (UNICEF, 2013); [Informe del Comité de los Derechos del Niño de la ONU](#) (2º al 4º examen periódico, 2013).
3. Hay numerosos videos recientes que muestran la realidad de los niños palestinos arrestados por Israel y juzgados en tribunales militares. Aquí hay algunos ejemplos (en inglés): [Alone](#) y [otros videos](#) de Defensa de los Niños Internacional-Palestina (2012) [Stolen children, stolen lives: Parte 1.Parte 2](#). [Children in Chains](#) (Jonathan Pullman, 2013). [Broken youth: child detention in Palestine](#) (Medical Aid for Palestinians, 2013). [Imagine This Was Your Child](#) (Video de la campaña *Palestina Solidariteit*, 2013). [Stone Cold Justice](#) (Australian ABC TV, 2014).